



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNÁNDEZ"

**DEPARTAMENTO DE FRANCÉS**  
**EXÁMENES TURNO FEBRERO-MARZO 2019**

Las mesas de examen comienzan a las 8:30, excepto especificación. El trámite de inscripción no es necesariamente personal. Los alumnos podrán inscribirse o anular la inscripción a los exámenes hasta veinticuatro horas antes de la fecha indicada, considerando solamente días hábiles. Los profesores suplentes o interinos que hayan sido nombrados recientemente deberán presentarse el día en que haya sido citado el docente al cual reemplazan. Si fuera necesario continuar una mesa en días subsiguientes, se ruega avisar en Oficina de Alumnos con el fin de reservar un aula. Los docentes citados a formar mesas examinadoras deberán presentarse haya o no alumnos inscriptos de sus cátedras y solo podrán retirarse una vez que hayan firmado las actas correspondientes.

**EXAMEN DE INGRESO:**

**Miércoles 27 de febrero**

- 8.30 hs** **Comprensión escrita** Profesores: **Cozzo, Doval, De Bonis**  
Supervisión y Corrección
- 9.30 hs** **Expresión escrita** Profesores: **Nasser, Couteau, Peña, Barrangou, Fucek**  
Supervisión y Corrección
- 10.30 hs** **Comprensión oral** Profesores: **Castelló-Joubert, Profesores de Fonética**  
Supervisión y Corrección
- 11:30 hs** **Expresión oral** Profesores: **Arnoux, Dorín, Bevilacqua, Barrangou**  
Supervisión y evaluación **Gambardella, Pasquale, Viñuelas, Espinosa, Luzar, Slepoy**

N.B. Con un número de inscriptos semejante al de febrero 2018, el examen oral puede durar hasta las 14.00 hs. aproximadamente.

**Miércoles 6 de marzo**

**Examen de ingreso de español:**

- 8.30 hs. Supervisión  
Profesores: **Poey Sowerby, Romero, Pesaresi, Laroche, Villalba, Landivar, Roveda, Fraser, Serrano, Bidón Chanal, Goldfarb, Manfredini, Veciño, Orce, Ragno, Silva, Rusler, Iribarren, Pérez**
- 11 hs Corrección  
Profesores: **Faure, Magadan, Galdeano, Etkin, Taborda**

## Mesas de exámenes de las materias

Materia	Mesa examinadora	Febrero-marzo		Agosto		Diciembre	
		1 <sup>er</sup> llamado Febrero	2 <sup>do</sup> llamado Marzo	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado
Fonética y Fonología Francesa I (PF) (anual) Plan 2015	<i>Daniel – Couteau -Villalba</i>	<b>Lunes</b>  <b>18/2</b>	<b>Lunes</b>  <b>11/3</b>	<b>Lunes</b>  <b>5/8</b>	<b>Lunes</b>  <b>12/8</b>	<b>Lunes</b>  <b>9/12</b>	<b>Lunes</b>  <b>16/12</b>
Fonética y Fonología Francesa II (PF) (anual) Plan 2015	<i>Daniel – Couteau –Villalba</i>						
Fonética Francesa II (PF) (anual) Plan 2009	<i>Daniel – Couteau –Villalba</i>						
Dicción (PF) anual Plan 2009/ Plan 2015	<i>Daniel – Couteau –Villalba</i>						
Fonética Francesa I (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Daniel – Couteau –Villalba</i>						
Fonética Francesa II (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Daniel – Couteau –Villalba</i>						
Fonética Francesa III (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Daniel – Couteau –Villalba</i>						
		<i>Suplente Gambar- della</i>	<i>Suplente Slepoy</i>	<i>Suplente Landivar</i>	<i>Suplente Laroche</i>	<i>Suplente Slepoy</i>	<i>Suplente Pesaresi</i>

Materia	Mesa examinadora	Febrero-marzo		Agosto		Diciembre	
		1 <sup>er</sup> llamado Febrero	2 <sup>do</sup> llamado Marzo	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado
Estudios contrastivos (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Slepoy – Dorín - Bevilacqua</i>	<b>Martes</b>  <b>19/2</b>	<b>Martes</b>  <b>12/3</b>	<b>Martes</b>  <b>6/8</b>	<b>Martes</b>  <b>13/8</b>	<b>Martes</b>  <b>10/12</b>	<b>Martes</b>  <b>17/12</b>
Gramática contrastiva (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Slepoy – Dorín - Bevilacqua</i>						
Gramática Francesa I (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Dorín - Slepoy - Bevilacqua</i>						
Gramática Francesa II (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Dorín - Slepoy - Bevilacqua</i>						
Gramática I (PF) (anual) Plan 2015	<i>Slepoy - Dorín - Bevilacqua</i>						
Análisis del Discurso (PF) (cuat) Plan 2009/ 2015	<i>De Bonis - Bevilacqua – Dorín</i>						
Análisis Lingüístico de textos (TF) Plan viejo	<i>Bevilacqua - De Bonis -Dorín</i>						
Análisis del Discurso (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Bevilacqua - De Bonis -Dorín</i>						
		<i>Suplente Pesaresi</i>	<i>Suplente Cozzo</i>	<i>Suplente Nasser</i>	<i>Suplente Viñuelas</i>	<i>Suplente Romero</i>	<i>Suplente Gambar- della</i>

Materia	Mesa examinadora	Febrero-marzo		Agosto		Diciembre	
		1 <sup>er</sup> llamado Febrero	2 <sup>do</sup> llamado Marzo	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado
Traducción Literaria I (TF) (anual) Plan viejo	<i>Villalba (Poey- Sowerby) - Fraser – Romero</i>	<b>Miércoles</b> <b>20/2</b>	<b>Miércoles</b> <b>13/3</b>	<b>Miércoles</b> <b>7/8</b>	<b>Miércoles</b> <b>14/8</b>	<b>Miércoles</b> <b>11/12</b>	<b>Miércoles</b> <b>18/12</b>
Traducción Literaria II (TF) (anual) Plan viejo	<i>Villalba (Poey- Sowerby) - Fraser – Romero</i>						
Traducción Literaria (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Villalba (Poey- Sowerby) - Fraser – Romero</i>						
Traducción general (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Romero - Laroche - Landivar</i>						
Traducción Técnica y Científica II (TF) (anual) Plan viejo	<i>Fraser – Pesaresi - Landivar</i>						
Traducción Técnica I (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Pesaresi - Fraser - Landivar</i>						
Traducción Científica I (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Pesaresi - Fraser - Landivar</i>						
Traducción Científica II (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Fraser – Pesaresi - Landivar</i>						
Traducción Técnica II (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Fraser – Pesaresi - Landivar</i>						
Traducción Audiovisual (cuat) Plan 2014	<i>Landivar – Laroche - Romero</i>						
Traducción Inversa (cuat) Plan 2014	<i>Laroche - Roveda- Villalba</i>						
Introducción a la Interpretación (TF) Plan viejo/plan 2014	<i>Roveda - Laroche - Villalba</i>						
Didáctica del FLE I (PF) (cuat) Plan 2009	<i>Gambardella -Luzar - Espinosa</i>						
Didáctica del FLE II (PF) (cuat) Plan 2009	<i>Gambardella -Luzar - Espinosa</i>						
Didáctica específica del FLCE (PF) (cuat) Plan 2015 + Observación	<i>Gambardella -Luzar - Espinosa</i>						
Didáctica del FLCE y Sujetos de los niveles Inicial y Primario (cuat) Plan 2015 Ayudantías y Prácticas de Enseñanza en los niveles Inicial y Primario (cuat) Plan 2015	<i>Espinosa - Luzar - Gambardella</i>						
Didáctica del FLCE y Sujetos del nivel medio (cuat) Plan 2015 Ayudantías y Prácticas de Enseñanza en nivel medio (cuat) Plan 2015	<i>Luzar – Gambardella - Espinosa</i>						
Didáctica del FLCE y Sujetos del nivel superior (cuat) Plan 2015	<i>Luzar – Gambardella - Espinosa</i>						

Ayudantías y Prácticas de Enseñanza en nivel superior (cuat) Plan 2015		<b>Miércoles</b> <b>20/02</b>	<b>Miércoles</b> <b>13/03</b>	<b>Miércoles</b> <b>07/08</b>	<b>Miércoles</b> <b>14/08</b>	<b>Miércoles</b> <b>11/12</b>	<b>Miércoles</b> <b>18/12</b>
Producción de materiales en diferentes soportes (cuat) Plan 2015	<i>De Muria – Viñuelas- Espinosa</i>						
Plástica, música y juegos (cuat) Plan 2014	<i>Viñuelas - Espinosa - Luzar</i>						
Narración oral	<i>Viñuelas - Espinosa - Luzar</i>						
Historia Social Europea (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Cozzo - Pasquale - Gambardella</i>						
Culturas francesas y francófonas (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Cozzo - Pasquale - Gambardella</i>						
Intr. a los Estudios Interculturales (PF) Plan 2015	<i>Cozzo - Pasquale - Gambardella</i>						
Culturas francesas y francófonas II (PF) Plan 2009	<i>Cozzo - Pasquale - Gambardella</i>						
Perspectivas interculturales I (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Pasquale- Cozzo - Gambardella</i>						
Perspectivas interculturales II (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Cozzo- Pasquale - Gambardella</i>						
		<i>Suplente Castelló- Joubert</i>	<i>Suplente Peña</i>	<i>Suplente Barrangou</i>	<i>Suplente Espinosa</i>	<i>Suplente Daniel</i>	<i>Suplente Arnoux</i>

Materia	Mesa examinadora	Febrero-marzo		Agosto		Diciembre	
		<b>1<sup>er</sup></b> <b>llamado</b> <b>Febrero</b>	<b>2<sup>do</sup></b> <b>llamado</b> <b>Marzo</b>	<b>1<sup>er</sup></b> <b>llamado</b>	<b>2<sup>do</sup></b> <b>llamado</b>	<b>1<sup>er</sup></b> <b>llamado</b>	<b>2<sup>do</sup></b> <b>llamado</b>
Gramática francesa II (PF) (anual) Plan 2009	<i>Slepoy - Dorín - Bevilacqua</i>	<b>Jueves</b> <b>21/02</b>	<b>Jueves</b> <b>14/03</b>	<b>Jueves</b> <b>8/08</b>	<b>Jueves</b> <b>15/08</b>	<b>Jueves</b> <b>12/12</b>	<b>Jueves</b> <b>19/12</b>
Gramática francesa II (PF) (anual) Plan 2015	<i>Slepoy - Dorín - Bevilacqua</i>						
Gramática francesa III (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Slepoy - Dorín - Bevilacqua</i>						
Gramática francesa IV (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Slepoy - Dorín - Bevilacqua</i>						
Gramática III (PF) (anual) Plan 2009/ Plan 2015	<i>Bevilacqua - Slepoy - Dorín</i>						
Int. a las Ciencias del Lenguaje (PF) (cuat) Plan 2009/2015	<i>Bevilacqua - Dorín – De Bonis</i>						
Lingüística (TF) (anual) Plan viejo	<i>Dorín - Bevilacqua – De Bonis</i>						
Lingüística (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Dorín - Bevilacqua – De Bonis</i>						
		<i>Suplente Fucek</i>	<i>Suplente Roveda</i>	<i>Suplente Luzar</i>	<i>Suplente Daniel</i>	<i>Suplente Villalba</i>	<i>Suplente Laroche</i>

Materia	Mesa examinadora	Febrero-marzo		Agosto		Diciembre	
		1 <sup>er</sup> llamado Febrero	2 <sup>do</sup> llamado marzo	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado	1 <sup>er</sup> llamado	2 <sup>do</sup> llamado
Prácticas del Lenguaje en francés I (PF) (anual) Plan 2015	<i>Barrangou- Fucek - Peña</i>	<b>Viernes</b>  <b>22/02</b>	<b>Viernes</b>  <b>15/03</b>	<b>Viernes</b>  <b>9/08</b>	<b>Viernes</b>  <b>16/08</b>	<b>Viernes</b>  <b>13/12</b>	<b>Viernes</b>  <b>20/12</b>
Prácticas del Lenguaje en francés II (PF)(anual) Plan 2015	<i>Couteau - Nasser - Peña</i>						
Prácticas del Lenguaje en francés III (PF)(anual) Plan 2015	<i>Couteau - Nasser - Peña</i>						
Prácticas del Lenguaje en francés IV (PF)(anual) Plan 2015	<i>Peña - Couteau - Nasser</i>						
Lengua Francesa II (PF) (anual) Plan 2009	<i>Couteau - Nasser - Peña</i>						
Lengua Francesa III (PF) (anual) Plan 2009	<i>Couteau - Nasser - Peña</i>						
Lengua Francesa IV (PF) (anual) Plan 2009	<i>Peña - Couteau - Nasser</i>						
Lengua Francesa I (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Fucek - Barrangou - Peña</i>						
Lengua Francesa II (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Fucek - Barrangou - Peña</i>						
Lengua Francesa III (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Nasser - Couteau - Peña</i>						
Lengua Francesa IV (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Nasser - Couteau - Peña</i>						
Lengua Francesa III (TF) (anual) Plan viejo	<i>Peña - Nasser - Couteau</i>						
Lengua Francesa V (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Peña - Nasser - Couteau</i>						
Lengua Francesa VI (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Peña - Nasser - Couteau</i>						
Introducción a los Estudios Literarios (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Arnoux - Barrangou - Castelló Joubert</i>						
Estilística (TF) (anual) Plan viejo	<i>Arnoux - Barrangou - Castelló Joubert</i>						
Teoría y Análisis Literario (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Arnoux - Barrangou - Castelló Joubert</i>						
Literatura Contemporánea en Lengua Francesa (TF) (anual) Plan viejo	<i>Castelló Joubert - Barrangou - Doval</i>						
Literatura en lengua francesa (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Castelló Joubert - Barrangou - Doval</i>						
Panorama de la literatura Francesa (TF) (anual) Plan viejo	<i>Barrangou - Doval - Castelló Joubert</i>						
Literatura francesa I (PF) (cuat) Plan 2009/ Plan 2015	<i>Barrangou - Doval - Castelló Joubert</i>						
Literatura francesa II (PF) Plan 2009/ Plan 2015	<i>Doval - Barrangou - Castelló Joubert</i>						
Literatura juvenil e infantil (cuat) Plan 2015	<i>Barrangou - Doval - Castelló Joubert</i>						
Historia de la Lengua (PF) (cuat) Plan 2009	<i>Barrangou -Arnoux - Castelló Joubert</i>						
		<i>Suplente Couteau</i>	<i>Suplente Villalba</i>	<i>Suplente Villalba</i>	<i>Suplente De Muria</i>	<i>Suplente Daniel</i>	<i>Suplente Luzar</i>

### Materias comunes a distintos departamentos

Lengua española I (TF) (cuat) Plan 2014 Lengua castellana I (TF) (anual) Plan viejo	<i>Magadan</i>
Lengua española II (TF) (cuat) Plan 2014 Lengua castellana II (TF) Plan viejo (anual)	<i>Galdeano</i>
Lengua castellana III (TF) (anual) Plan viejo Redacción de textos en español (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Etkin</i>
Lengua castellana (PF)	<i>Faure</i>
Herramientas informáticas (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Serrano</i>
Herramientas informáticas básicas (PF) (cuat) Plan 2009 Nuevas tecnologías (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Veciño</i>
El problema del conocimiento (PF) (cuat) Plan 2009 Filosofía (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Uicich</i>
Sujetos de la educación (PF) (cuat) Plan 2009 Psicología educacional (PF) (cuat) Plan 2015	<i>Goldfarb</i>
Pedagogía (PF) (cuat) Plan 2009/ Plan 2015	<i>Manfredini</i>
Política y Administración de la educación (PF) Plan 2009 Sistema y Política Educativa (PF) Plan 2015	<i>Orce</i>
Introducción a la didáctica de las LE (PF) Plan 2009	<i>Ragno</i>
Rol docente y grupos de aprendizaje (PF) Plan 2009	<i>Silva</i>
Textos hispanoamericanos (TF) (anual) Plan viejo/ Plan 2014	<i>Giollo (Taborda)</i>
Panorama profesional (TF) (anual) Plan viejo	<i>Betancur</i>
Introducción al tema del conocimiento y del Lenguaje (TF) (anual) Plan viejo Filosofía de las Ciencias (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Bidón Chanal</i>
Introducción a la Investigación en las Ciencias del Lenguaje (PF) (cuat) Plan 2009	<i>De Brum</i>
Latín (PF) (cuat) Plan 2009	<i>Iribarren (miércoles)</i>
Elementos de terminología y búsqueda documentaria (TF) (cuat) Plan 2014	<i>Pérez (mesas de traducción los miércoles)</i>

